

ELITECH
HD PROFESSIONAL

ПАСПОРТ

ПУШКА ТЕПЛОВАЯ ДИЗЕЛЬНАЯ ELITECH

DGH 15
DGH 25
DGH 40
DGH 55
DGH 70



ПАШПАРТ
ПУШКА ЦЕПЛАВАЯ ДЫЗЕЛЬНАЯ ELITECH

ПАСПОРТЫ
ДИЗЕЛЬДІ ЖЫЛУ ЗЕЅБІРЕГІ ELITECH

ԱՆՁՆԱԳԻՐ
ԴԻԶԵԼԱՅԻՆ ՁԵՐՄԱՅԻՆ ԹՆԴԱՆՈԹ ELITECH

EAC

RU

Паспорт изделия

3 - 29 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

31 - 57 Старонка

KZ

Өнім паспорты

59 - 85 Бет

AM

Ապրանքի անձնագիր

87 - 113 Էջ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение	4
2. Правила техники безопасности	4
3. Технические характеристики	7
4. Комплектация	8
5. Описание конструкции	8
6. Сборка	9
7. Эксплуатация	12
8. Техническое обслуживание	16
9. Возможные неисправности и методы их устранения	19
10. Правила транспортировки и хранения	22
11. Утилизация	26
12. Срок службы	26
13. Данные о производителе, импортере и сертификате/декларации и дате производства	26
14. Гарантийные обязательства	27

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Дизельная тепловая пушка прямого нагрева (или воздухонагреватель) предназначена для работы на открытых/полуоткрытых площадках и временного обогрева/просушки хорошо проветриваемых помещений или с работающей приточно-вытяжной вентиляцией.

Запрещено использовать воздухонагреватель в жилых помещениях и в помещениях с не функционирующей вентиляционной системой.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием тепловой пушки (воздухонагревателя) внимательно прочтите данный Паспорт. Тщательно выполняйте содержащиеся в нем указания. Изготовитель не несет ответственности за физический и/или материальный ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования оборудования.

- Перед пуском в эксплуатацию проверьте воздухонагреватель на наличие механических повреждений. Эксплуатация воздухонагревателя с механическими повреждениями запрещена.

- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать воздухонагреватель. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

- После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать воздухонагреватель в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Запрещается подпускать детей и животных близко к воздухонагревателю. Эксплуатация воздухонагревателя разрешается лицам (кроме детей) прошедшим инструктаж по работе с воздухонагревателем.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

- Данный воздухонагреватель предназначен только для промышленного использования.

Опасность отравления угарным газом!

Данный воздухонагреватель работает по принципу прямого воздушного нагрева с принудительным нагнетанием воздуха. Прямой нагрев означает, что в обогреваемом пространстве содержатся все продукты горения воздухонагревателя. Эффективность сгорания для данного изделия составляет 98%, однако изделие все же выделяет небольшое количество угарного газа. Угарный газ ядовит. Люди

способны переносить небольшие количества угарного газа. Некоторые люди сильнее подвержены воздействию угарного газа, чем другие. К таким людям относятся беременные женщины, люди с заболеванием сердца, легких или анемией, а также люди в состоянии алкогольного опьянения или находящиеся на большой высоте.

Необходимо следовать мерам предосторожности для обеспечения надлежащей вентиляции. Если не обеспечить надлежащую вентиляцию в соответствии с инструкциями в данном руководстве, это может привести к смертельному исходу. Ранние признаки отравления угарным газом схожи с симптомами гриппа: головные боли, головокружение и/или тошнота. Немедленно выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью!

- Запрещается пользоваться данным воздухонагревателем в жилых помещениях. Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень вентиляции помещения. Использовать только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточный уровень вентиляции может привести к отравлениям угарным газом, задымлениям и пожарам.

Опасность пожара, взрыва, ожога!

- При эксплуатации воздухонагревателя держите горючие вещества, например, строительные материалы, бумагу или картон, на безопасном расстоянии от воздухонагревателя в соответствии с данными инструкциями.

- Запрещается использовать данный воздухонагреватель в местах, где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары. Никогда не используйте воздухонагреватель в присутствии таких веществ как бензин, растворители, разбавители для краски, частицы пыли, летучие или переносимые по воздуху горючие вещества и другие неизвестные химикаты.

- Запрещается заправлять воздухонагреватель иными видами топлива, кроме, как дизельного.

- Запрещается доливать топливо в топливный бак воздухонагревателя, если он горячий или все еще работает.

- Запрещается перемещать воздухонагреватель и дотрагиваться до него, пока он не остыл.

- Не используйте воздухонагреватель не по ее прямому назначению (сушка одежды и т.п.).

- Запрещается длительная эксплуатация воздухонагревателя без надзора.

- Если воздухонагреватель оборудован термостатом, он может начать работать в любое время. Отключайте воздухонагреватель от электросети, если он не используется.

- Данный воздухонагреватель очень сильно нагревается во время работы.

Минимальное безопасное расстояние до горючих материалов:

От верхней части	1,25 м
От боковых сторон	1,25 м
От передней части	2,5 м

Запрещено использование удлинителя электрокабеля менее 2-х метров.

- Запрещается блокировать воздухоприемник (сзади) или отверстие для выпуска воздуха (спереди) воздухонагревателя.
- Запрещается ставить воздухонагреватель передней или задней стороной к трубопроводу.
- Запрещается перевозить воздухонагреватель, если в топливном баке имеется топливо.
- **ВСЕГДА** устанавливайте воздухонагреватель на устойчивую и ровную поверхность.
- При хранении топлива в резервуаре необходимо обеспечить безопасное расстояние не меньше 7,7 м от воздухонагревателя, горелок, переносных генераторов и других возможных источников огня.
- Запрещается эксплуатация воздухонагревателя в помещениях: с относительной влажностью более 98 %, со взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; с сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание перегрева не накрывать обогреватель.
- Воздухонагреватель нельзя располагать непосредственно под штепсельной розеткой.

Опасность поражения электрическим током!

- Перед эксплуатацией воздухонагревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания. Подключать к этому источнику другие приборы не допускается.
- Подключение воздухонагревателя к питающей сети должно производиться посредством шнура питания, снабженного штепсельной вилкой для обеспечения гарантированного отключения прибора от источника питания.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте воздухонагреватель при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Электрическая линия питания пушки должна быть оборудована заземлением и устройством защитного отключения (УЗО).
- **ВСЕГДА** устанавливайте воздухонагреватель так, чтобы на него не попадали брызги и капли воды, дождь и ветер.
- **ВСЕГДА** отсоединяйте воздухонагреватель от источника питания, если он не используется.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки.

• Не использовать данный воздушонагреватель вблизи ванны, душа или плавательного бассейна.

• Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели, а также с металлическими поверхностями прибора.

Критерии предельного состояния

Внимание! При возникновении посторонних шумов при работе изделия, механических повреждениях корпуса, электрокабеля, утечки топлива из топливного бака, необходимо немедленно выключить изделие и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛИ	DGH 15	DGH 25	DGH 40	DGH 55	DGH 70
Тепловая мощность, кВт	13	22	37	51	63
Площадь обогрева, м ²	105	175	290	400	500
Поток воздуха, м ³ /ч	205	399	480	508	607
Расход топлива, л/ч	1,3	2,1	3,6	5	6
Время работы без дозаправки, ч	15	10	11	10	8
Объём топливного бака, л	20	20	40	50	50
Тип топлива	дизельное/ керосин				
Термостат	нет	есть	есть	есть	есть
Напряжение/частота сети, В	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Потребляемая мощность, Вт	103	123	186	242	260
Степень защиты	IP10	IP10	IP10	IP10	IP10
Длина электрокабеля, м	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Габаритные размеры, мм	740x300x405	740x300x405	893x545x670	1003x590x635	1003x590x635
Масса, кг	12,7	12,8	24,4	27,2	28,2

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Пушка тепловая - 1 шт.
2. Паспорт изделия - 1 шт.

5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

DGH 15 и DGH 25



Рис 1

DGH 40, DGH 55 и DGH 70



Рис 2

6. СБОРКА

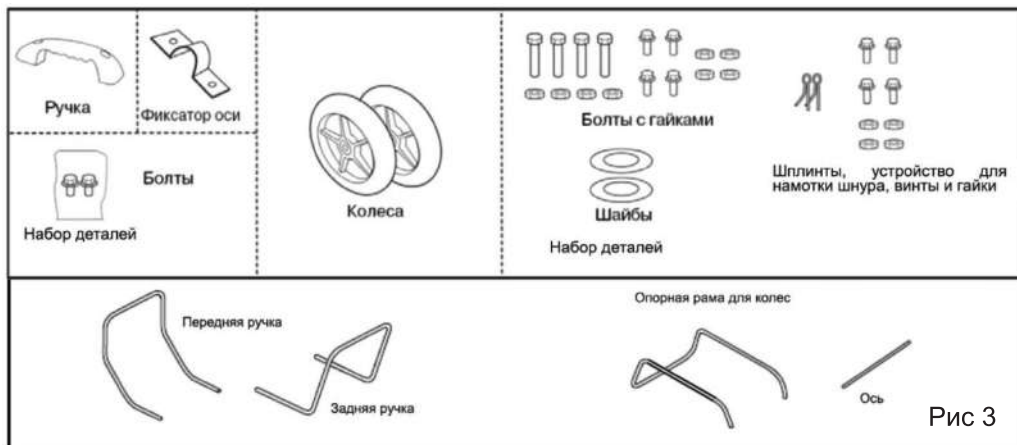


Таблица 2

ДЕТАЛИ / МОДЕЛИ	DGH 15	DGH 25	DGH 40	DGH 50	DGH 70
Опорная рама для колес	нет	нет	да	да	да
Колеса	нет	нет	да	да	да
Фиксатор оси вала	нет	нет	да	да	да
Передняя ручка	нет	нет	да	в сборе	в сборе
Задняя ручка	нет	нет	да	в сборе	в сборе
Колесная ось	нет	нет	да	да	да
Ручка	да	да	нет	нет	нет
Винты	да	да	нет	нет	нет
Винты и гайки	нет	нет	да	да	да
Шплинт и шайба	нет	нет	да	да	да

Сборка моделей DGH 55 и DGH 70

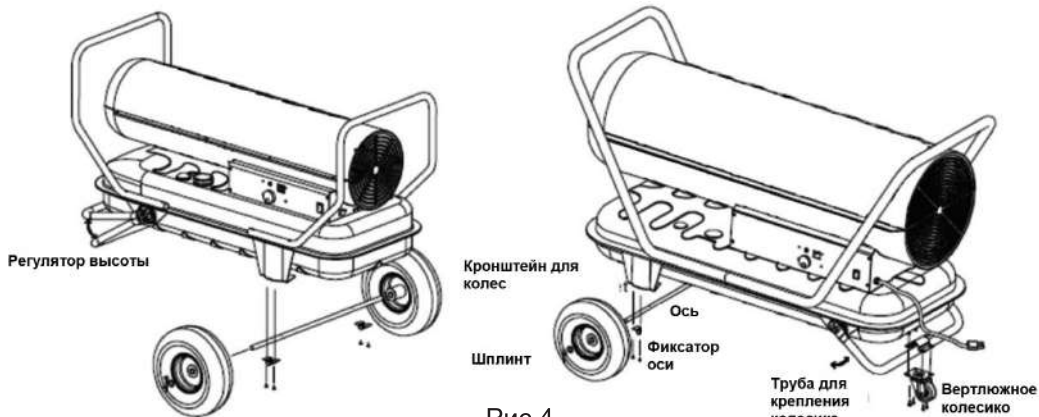


Рис 4

ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ DGH 15 и DGH 25

Необходимые инструменты:

- отвертка среднего размера (размер №1, №2, №3)

1. Совместить отверстия в верхней части кожуха с двумя монтажными отверстиями на ручке так, как это показано на рис.5.

2. Закрепить ручку в отверстиях.

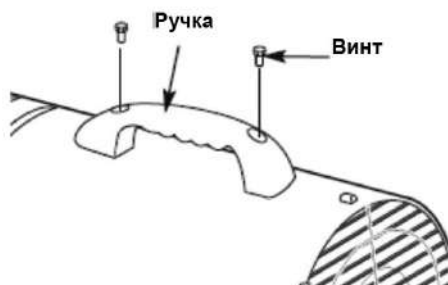


Рис 5

СБОРКА (продолжение) ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ DGH 40

Данная модель оборудована колесами и ручками. Колеса, ручки и крепежные детали поставляются в комплекте с аппаратом.

Необходимые инструменты:

- отвертка Филипс среднего размера

- разводной ключ М5

- плоскогубцы

1. Пропустить колесную ось через опорную раму для колес. Установить колеса на ось, повернув колесную втулку по направлению к опорной раме (см. рис.6).

2. На концы колесной оси установить плоские шайбы и шплинты, согнув их плоскогубцами.

3. Разместить нагреватель на опорной раме для колес. Убедиться, что отверстие для забора воздуха (сзади) находится над колесами. Совместить отверстия на

фланце топливного бака с отверстиями на опорной раме для колес (нижняя рама).

4. Установить ручку на фланец топливного бака. Продеть винты сквозь отверстия на фланце и в опорной раме для колес так, как это показано на рис.6, затем вручную затянуть гайки на каждом из винтов.

5. После установки всех винтов затянуть гайки.

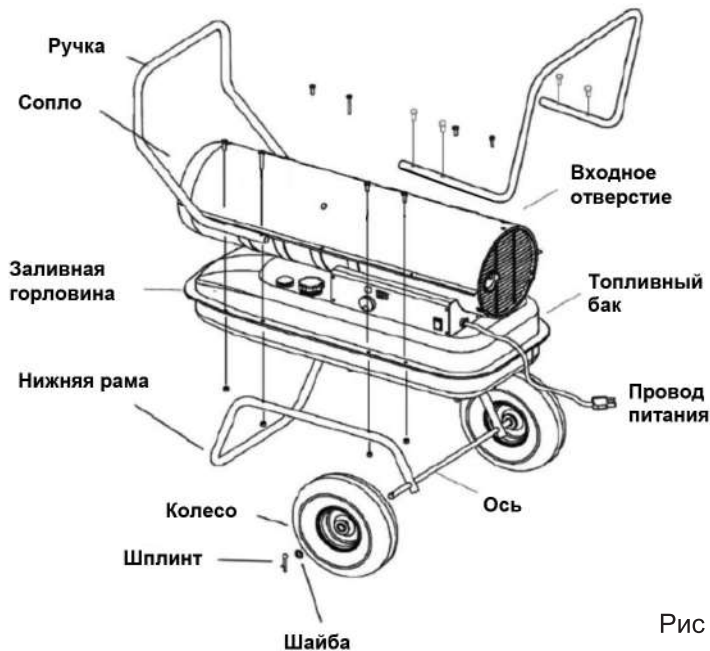


Рис 6

СБОРКА (продолжение) ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ DGN 55 и DGN 70

Данные модели поставляются в сборе с ручками и регулятором высоты. Необходимо установить колеса и колесный вал при помощи кронштейнов (см. рис. 4).

ВНИМАНИЕ! топливный бак уже установлен на опорную раму для колес (на нижнюю раму).

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТОПЛИВО (КЕРОСИН)

Для достижения максимальной производительности нагревателя настоятельно рекомендуется использовать керосин в качестве топлива. В керосине практически отсутствуют загрязняющие вещества, такие как сера, которая выделяет очень неприятный запах при горении.

При отсутствии керосина, в качестве топлива можно использовать легкое дизельное топливо (ДТ для легковых автомобилей по ГОСТ 305-82). При этом нужно учитывать, что дизельное топливо сгорает не так чисто как керосин и выделяет при сгорании гораздо больше вредных веществ, поэтому, необходимо обеспечить большой приток свежего воздуха при работе нагревателя.

ПРИМЕЧАНИЕ! Керосин должен храниться с учетом мер предосторожности, в контейнере голубого цвета с четкой надписью «КЕРОСИН». Запрещается хранение керосина в красном контейнере, ассоциирующимся с бензином.

- Запрещается хранение керосина в жилых помещениях. Керосин должен храниться в хорошо вентилируемых помещениях за пределами жилых зон.

- Никогда не используйте в качестве топлива данного нагревателя бензин, спирт, ацетон, лигроин, мазут, растворители красок, смазочные масла и тому подобные вещества. (ДАННЫЕ ВЕЩЕСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМИСЯ И МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ПОЖАРА И ВЗРЫВА).

- Запрещается хранение керосина, который очень долго хранился (с прошлого сезона), так как керосин может частично потерять свои свойства. Керосин после длительного хранения не сгорает полностью в нагревателе! Не используйте керосин, который хранился более одного года.

- Заправляйте данный нагреватель керосином. В качестве замены можно использовать дизельное топливо №1.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА НАГРЕВАТЕЛЯ

Топливная система: данный нагреватель оборудован электрическим воздушным насосом, нагнетающим воздух по воздуховодам, присоединенным к устройству подачи топлива, затем воздух проходит по устройству подачи топлива, он заставляет топливо подниматься из бака в форсунку горелки. Затем топливно-воздушная смесь впрыскивается в камеру горения.

Система зажигания: электронная система зажигания подает напряжение на специальную свечу зажигания. Свеча поджигает топливовоздушную смесь, находящуюся в камере сгорания. Нагреваясь в камере, он образует поток горячего воздуха на выходе нагревателя.

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ

Термозащита: Тепловая пушка оборудована термозащитой, которая отключит его, если температура внутри аппарата поднимется выше безопасного уровня.

Если это произошло, то, возможно, понадобится обслуживание нагревателя в специализированном сервисном центре. Когда температура упадет ниже температуры запуска, вы сможете снова запустить нагреватель.

Система электрозащиты: Блок управления тепловой пушки имеет встроенный плавкий предохранитель, защищающий блок управления и другие электрические компоненты нагревателя. Если Ваша пушка не запускается, прежде всего, проверьте плавкий предохранитель и замените его в случае необходимости. См. пункт «Технические характеристики».

Система контроля пламени: в данной тепловой пушке установлен фотозлемент, контролирующий наличие пламени в камере сгорания во время работы в нормальном режиме. Фотозлемент отключит пушку, если пламя в камере сгорания погаснет.

ЗАПРАВКА топливного бака

Никогда не производите заправку в жилом помещении или вблизи открытого огня: делайте это на открытом воздухе. Не переполняйте топливный бак сверх установленного уровня.

ОСТОРОЖНО! Никогда не производите заправку топливом работающую, не остывшую, либо включенную в сеть тепловую пушку.

ВАЖНО ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ! При первом использовании запустите тепловую пушку только на открытом воздухе, так как в первые несколько минут работы возможно выделение гари и копоти от сгорания масла и других смазочных материалов, попавших внутрь нагревателя при изготовлении.

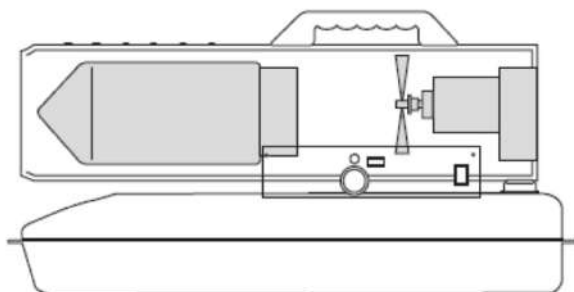


Рис 7

Таблица 3

МОДЕЛИ	Температура срабатывания термозащиты ($\pm 10^{\circ}\text{C}$)	Температура запуска ($\pm 10^{\circ}\text{C}$)
DGH 15 DGH 25 DGH 40 DGH 55 DGH 70	80°C	70°C

ВЕНТИЛЯЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Опасность отравления угарным газом либо продуктами горения! Используйте тепловую пушку только в хорошо вентилируемых помещениях. Обеспечьте достаточный приток свежего воздуха при работе тепловой пушки. Минимальный размер проема, через который поступает свежий воздух, составляет 0,28 м² на каждые 30 кВт/ч производительности нагревателя. При использовании более одной тепловой пушки необходимо обеспечить соответствующий приток воздуха в помещение.

Пример:

Тепловая пушка DGH 55 требует обеспечения одного из требований:

1. Дверь гаража на два автомобиля поднята на 15-16 см.
2. Дверь гаража на один автомобиль поднята на 22-23 см.
3. Два окна по 76-77 см подняты на 38-39 см.

ЗАПУСК ТЕПЛОВОЙ ПУШКИ

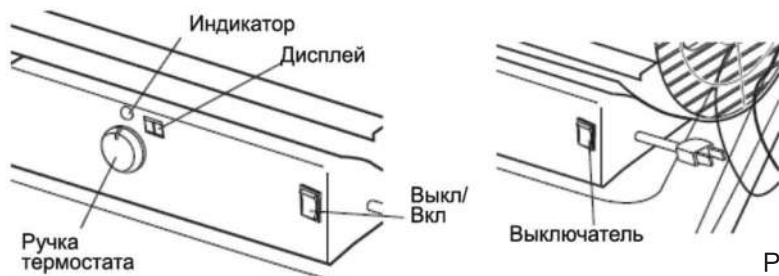


Рис 8

1. Залейте топливо в топливный бак.
2. Закрутите крышку топливного бака.
3. Включите вилку в заземленную розетку удлинителя. Запрещено использование удлинителя менее 2-х метров.

При использовании удлинителя соблюдайте следующие требования к диаметру токопроводящих жил: - от 1,8 до 3 метров длиной – провод 18AWG (диаметр 1,024 мм) - от 3,4 до 30,53 метров длиной – провод 16AWG (диаметр 1,291 мм) - от 30,8 до 61 метров длиной – провод 14AWG (диаметр 1,628 мм).

4. Установите с помощью ручки термостата необходимую температуру (кроме модели DGH15), затем установите выключатель нагревателя в положение «ВКЛ». См. пункт «Устранение неисправностей».

ПРИМЕЧАНИЕ! Блок управления нагревателем имеет встроенный плавкий предохранитель, защищающий блок управления и другие электрические компоненты нагревателя. Если тепловая пушка не запускается, прежде всего, проверьте плавкий предохранитель и замените его в случае необходимости. Так же проверьте вашу электрическую сеть на соответствие параметрам аппарата (напряжение и частота).

ОСТАНОВ ТЕПЛОВОЙ ПУШКИ

Выключите нагреватель, переместив выключатель в положение «ВЫКЛ» и выньте вилку из розетки.

ПЕРЕЗАПУСК ТЕПЛОВОЙ ПУШКИ

1. Подождите 10 секунд после остановки.
2. Запустите пушку, выполнив действия из пункта «ЗАПУСК ТЕПЛОВОЙ ПУШКИ».

ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

1. Используя небольшое количество керосина, ополосните бак изнутри.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ СМЕШИВАТЬ КЕРОСИН С ВОДОЙ, поскольку это приведет к появлению ржавчины внутри бака. Полностью слейте керосин.

ВАЖНО! Не рекомендуется использовать в качестве топлива керосин, который хранился долгое время, особенно в летние месяцы до следующего отопительного сезона, так как такой керосин утрачивает часть своих свойств и может стать причиной поломки.

2. В месте хранения не должна присутствовать пыль и разъедающие пары.

3. Храните нагреватель в его оригинальной коробке или в аналогичной. Используйте оригинальные упаковочные материалы. Паспорт изделия должен всегда храниться вместе с нагревателем.

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА не храните топливо в жилом помещении. Топливо должно храниться в хорошо проветриваемом помещении вне жилой зоны.

НИКОГДА не заправляйте данный воздушонагреватель такими видами топлива, как авиационный керосин, бензин, бензол, спирт, топливо для походной газовой плитки, разбавители для краски и другие нефтепродукты, кроме дизельного топлива.

НИКОГДА не храните топливо в месте, куда попадают прямые солнечные лучи, или вблизи источников тепла.

НИКОГДА не используйте топливо, которое хранилось дольше одного сезона. Со временем качество топлива ухудшается.

СТАРОЕ ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО БУДЕТ НЕЭФФЕКТИВНО СГОРАТЬ В ДАННОМ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЕ.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Все работы по техническому обслуживанию тепловой пушки (воздухонагревателя), связанные со снятием верхней части корпуса и крышки платы управления необходимо производить в специализированном сервисном центре. При несоблюдении данного требования покупателю будет отказано в бесплатном гарантийном ремонте.

ОСТОРОЖНО! Запрещено выполнять обслуживание и ремонт включенной в сеть или еще не остывшей тепловой пушки.

Для ремонта и обслуживания используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы. Использование неоригинальных запасных частей лишает Вас права на гарантийный ремонт.

ТОПЛИВОПРОВОД

При засоре топливопровода снимите топливный шланг, открутите топливопровод, продуйте или замените топливопровод. Если засор в топливном шланге, то продуйте или замените топливный шланг.

ТОПЛИВНЫЙ БАК

Промывайте бак каждые 200 часов работы или в случае необходимости (см. пункт «Длительное хранение»).

ВХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Промойте в мыльном растворе и просушите (каждые 500 часов работы или по необходимости).

- Выньте винты, установленные сбоку нагревателя при помощи отвертки Филипс среднего размера.
- Снимите верхний кожух.
- Снимите решетку вентилятора.
- Промойте фильтр и установите его на место.
- Установите на место решетку вентилятора на верхний кожух.

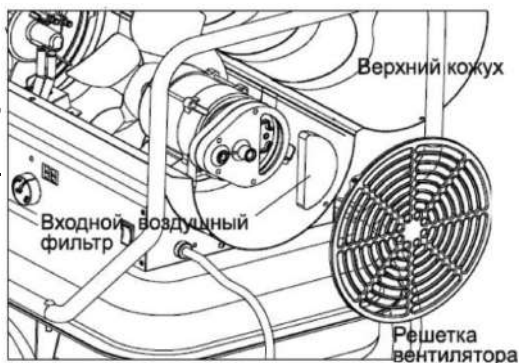


Рис 9

ВЫХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Необходимо заменять каждые 500 часов работы или раз в год:

- Снимите кожух и решетку вентилятора (см. рис.15)
- Выньте винты из торцевой крышки фильтра при помощи отвертки Филипс среднего размера.
- Снимите торцевую крышку фильтра.
- Замените воздушный выходной фильтр и тонкий фильтр.
- Установите на место торцевую крышку фильтра.
- Установите на место решетку вентилятора и верхний кожух.



ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

Необходимо очищать раз в сезон или в случае необходимости.

- Снимите верхнюю часть корпуса (см. пункт «ВХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР»).
- При помощи гаечного ключа М6 ослабьте винты, удерживающие лопасти вентилятора на валу.
- Снимите лопасти с вала.
- Протрите лопасти мягкой тканью, смоченной в керосине или растворителе.
- Хорошо просушите лопасти.
- Установите лопасти на вал.
- Наденьте лопасти плотно на конец вала.
- Установите винт на вал вентилятора.
- Затяните винт (до момента 4,5-5,6 Нм). Установите на место верхний кожух.



ФОРСУНКА

Очищайте форсунку по мере необходимости.

- Снимите верхний кожух как описано выше (см. пункт ВХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР»).
- Отсоедините воздухопровод и топливопровод от головки горелки.
- Отсоедините провода зажигания от свечи зажигания.
- Открутите провода зажигания от свечи зажигания.

- Отсоедините свечу зажигания от вала форсунки с помощью средней отвертки.
- Поверните вал форсунки против часовой стрелки и соедините с головкой горелки.
- Осторожно выкрутите форсунку из вала, используя соответствующий ключ.
- Продуйте форсунку сжатым воздухом для удаления нагара.
- Установите форсунку в корпус форсунки и затяните до момента 9-12 Нм.
- Установите свечу зажигания на корпус форсунки.
- Поверните корпус форсунки по часовой стрелке и соедините с головкой горелки.
- Подсоедините провода зажигания к свече зажигания.
- Подсоедините воздухопровод и топливопровод к головке горелки.
- Установите на место вентилятор и верхний кожух.



Рис 12

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Очищайте и проверяйте зазор каждые 600 часов работы, при необходимости замените.

- Снимите верхний кожух, как описано выше (см. пункт «ВХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР»).
- Снимите лопасти вентилятора как описано выше (см. пункт «ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА»).
- Отсоедините провода зажигания от свечи зажигания.
- Открутите свечу зажигания от головки горелки и снимите ее.
- Очистите электроды свечи от головки горелки и снимите ее.
- Очистите электроды свечи от нагара и проверьте зазор между электродами. Он должен составлять 3,5 мм.
- Установите свечу зажигания в головку горелки.
- Подсоедините провода зажигания к свече зажигания.
- Установите на место вентилятор и верхний кожух.

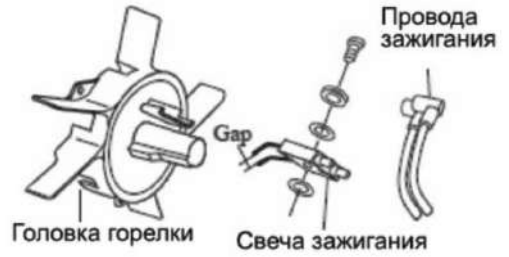


Рис 13

ФОТОЭЛЕМЕНТ

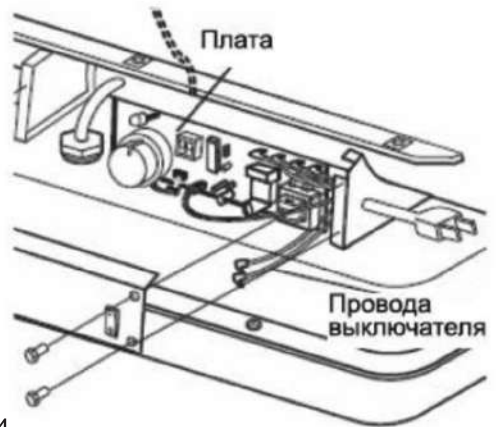


Рис 14

Очищайте фотоэлемент раз в год или чаще при необходимости.

Для модели DGH 15, DGH 25:

- Снимите верхний кожух, как описано выше (см. пункт «ВХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР»).
- Снимите лопасти вентилятора, как описано выше (см. пункт «ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА»).
- Выньте фотоэлемент из держателя.
- Протрите линзу ватным тампоном.
- **ДЛЯ ЗАМЕНЫ:** Снимите боковую крышку, расположенную возле выключателя питания.
- Отсоедините провода от платы и выньте фотоэлемент.
- Установите новый фотоэлемент и подсоедините провода к плате.
- Установите на место вентилятор и верхний кожух.

Для моделей DGH 40, DGH 55, DGH 70:

- Снимите верхний кожух, как описано выше (см. пункт «ВХОДНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР»).
- Снимите лопасти вентилятора, как описано выше (см. пункт «ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА»).
- Извлеките фотоэлемент из держателя.
- Протрите линзу ватным тампоном.
- **ДЛЯ ЗАМЕНЫ:** Снимите боковую крышку, расположенную возле выключателя питания.
- Отсоедините провода от платы и выньте фотоэлемент.
- Установите новый фотоэлемент и подсоедините провода к плате.
- Подсоедините провода выключателя питания к выключателю и боковой крышке.
- Установите на место вентилятор и верхний кожух.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

Очищайте и заменяйте дважды за отопительный сезон или чаще при необходимости.

Для модели DGH 25:

- Выньте винты из боковой крышки.
- Снимите боковую крышку.
- Отсоедините топливопровод от горловины топливного фильтра.
- Поверните топливный фильтр против часовой стрелки на 90 градусов, потяните и снимите его.
- Промойте топливный фильтр керосином и установите его на место.
- Подсоедините топливопровод к горловине топливного фильтра.
- Установите на место боковую крышку.

Для моделей DGH 40, DGH 55, DGH 70:

- Извлеките винты из боковой крышки.
- Отсоедините провода выключателя питания и снимите крышку.

- Отсоедините топливопровод от горловины топливного фильтра.
- Потяните топливопровод.
- Поверните топливный фильтр по часовой стрелке на 90 градусов, потяните и снимите его.
- Помойте топливный фильтр керосином и установите его на место.

РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ НАСОСА

- Если ваша модель нагревателя не оборудована встроенным манометром, то снимите заглушку для установки манометра с торца крышки фильтра.
- Установите манометр.
- Включите тепловую пушку (см. пункт «ЭКСПЛУАТАЦИЯ»).
- Дайте двигателю набрать полную мощность.
- Отрегулируйте давление (при помощи плоской отвертки).
- Поверните регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить давление.
- Поверните регулировочный винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление.
- Отрегулируйте давление до установленного для каждой модели значения.

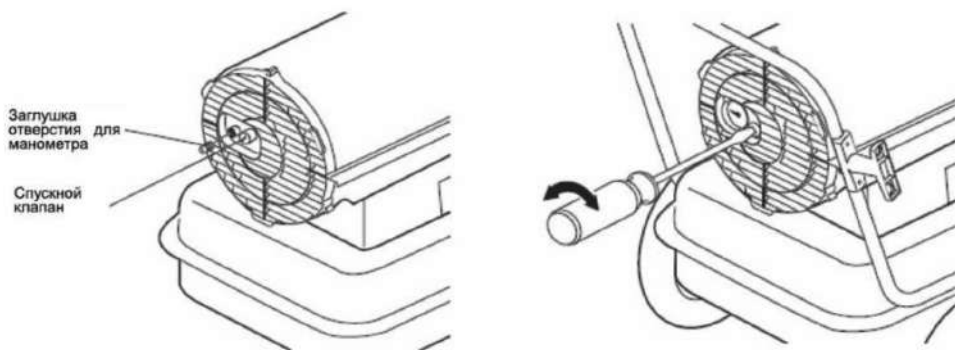


Рис 15

Таблица 4

Модель	Давление насоса
DGH 15	2,2 PSI / 0,1 атм
DGH 25	4,0 PSI / 0,27 атм
DGH 40	3,5 PSI / 0,2 атм
DGH 55	3,6 PSI / 0,2 атм
DGH 70	4,4 PSI / 0,3 атм

- Выключите нагреватель (см. пункт «Эксплуатация»).
- Если использовался вспомогательный манометр, то снимите его.
- Установите заглушку на место.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ (для моделей с цифровым индикатором)

Таблица 5

Неисправность	Возможная причина	Способы решения
E1	Ошибка датчика наличия пламени	
	Нет топлива в баке	Заправить бак топливом
	Загрязнена линза фотоэлемента	Очистить линзу фотоэлемента
	Загрязнен входной, выходной воздушные фильтры или тонкий фильтр	См. пункт «Входной воздушный фильтр, выходной воздушный фильтр, тонкий фильтр»
	Загрязнена форсунка	См. пункт «Форсунка»
	Наличие воды в топливном баке и/или загрязнен топливный фильтр	См. пункт «Топливный фильтр» Промыть топливный бак чистым керосином
	Вышла из строя система зажигания	Заменить систему зажигания
	Неправильное давление насоса	См. пункт «Регулировка давления насоса»
	Вышел из строя или неправильно установлен фотоэлемент	Заменить фотоэлемент
	Нарушен контакт между системой зажигания и блоком управления	Проверить электрические компоненты (см. пункт «Принципиальные электрические схемы»)
	Провода системы зажигания не подсоединены к свече зажигания	Подсоединить провода системы зажигания к свече зажигания (см. пункт «Свеча зажигания»)
E2	Ошибка датчика температуры в помещении	
	Нарушено соединение между датчиком температуры в помещении и блоком управления	Проверить электрические соединения (см. пункт «Принципиальные электрические схемы»)
	Датчик температуры в помещении вышел из строя или отсоединен	Заменить датчик
	На термостате установлена слишком низкая температура	Установить при помощи ручки термостата более высокую температуру
LO	Температура ниже -9°C	Нормальные условия
Hi	Температура выше -9°C	Нормальные условия
Мигание индикатора	Ошибка в работе	Перезагрузите нагреватель

Общие неисправности и методы их устранения

Продолжение таблицы 5

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Вентилятор не включается и пламя не появляется	Отсутствует электропитание	Проверить параметры электросети
		Проверить исправность и расположение выключателя
		Проверить состояние предохранителя
	Сработал датчик перегрева	Устранить причину перегрева. При необходимости заменить датчик.
	Неисправен датчик перегрева	Заменить датчик
	Неисправна плата управления	Заменить плату управления
	Обмотка двигателя перегорела или оборвана	Заменить двигатель
	Подшипники двигателя заклинены	Заменить подшипники
Конденсатор двигателя перегорел	Заменить конденсатор	
Вентилятор включается, но пламя не появляется или гаснет	Зажигание не работает	Проверить подключение проводов зажигания к электродам и трансформатору
		Проверить положение электродов и их зазор по схеме «РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕКТРОДОВ»
		Убедиться, что электроды чистые
		Заменить трансформатор зажигания
	Сработал датчик пламени	Очистить датчик или при необходимости заменить его.
	Не поступает топливо на горелку или же оно поступает в недостаточном количестве	Проверить уровень топлива в баке
		Проверить отсутствие попадания воздуха в топливную систему, проверяя герметичность топливопровода
		Очистить или, при необходимости, заменить форсунку
Проверить давление компрессора и возможные утечки воздуха		
Недостаточный объем воздуха для сгорания топлива	Удалите все препятствия и засорения с точного и напорного воздуховода	

Вентилятор включается, пламя загорается с образованием дыма	Недостаточный объем воздуха для сгорания топлива	Удалите все препятствия и засорения с приточного и напорного воздуховода
	Используемое топливо грязное или содержит воду	Замените используемое топливо чистым, очистите топливную систему
	Недостаточная подача топлива в горелку	Проверить уровень топлива
		Проверьте герметичность труб топливopовода
		Проверить давление компрессора
Чрезмерное количество топлива в горелке	Очистить или заменить форсунку	
	Проверить давление компрессора	
Пушка запускается, но вскоре останавливается. Индикатор мигает и на цифровом дисплее отображается код ошибки (см. табл. выше)	В топливном баке недостаточно топлива	Проверьте уровень топлива, при необходимости долейте.
	Недостаточное давление компрессора	Отрегулируйте давление компрессора
	Загрязнился фильтр на входе или фильтр на выходе	Очистите или замените воздушный фильтр
	Загрязнилась форсунка	Очистите или замените форсунку
	Загрязнилась линза датчика пламени	Очистите или замените датчик пламени
	Неправильно установлен датчик пламени	Отрегулируйте положение датчика пламени
	Неисправен датчик пламени	Замените датчик пламени
	Нет контакта между платой управления и датчиком пламени	Проверьте проводные соединения
Влага или грязь в топливном баке	Замените топливо в баке на чистое	

<p>Воздухонагреватель не запускается. Индикатор мигает, и на цифровом дисплее отображается код ошибки (см. табл. выше)</p>	В топливном баке нет топлива.	Залейте топливо в бак.
	Неправильное давление компрессора	Отрегулируйте давление компрессора либо замените его.
	Температура окружающей среды выше, чем температура, установленная на термостате	Установите на термостате температуру выше температуры окружающей среды
	Свеча зажигания повреждена или установлен неправильный зазор между электродами свечи.	Замените свечу зажигания или отрегулируйте зазор
	Провод повреждён или отсоединен от свечи зажигания	Замените провод или подсоедините его к свече зажигания.
	Неисправен блок розжига	Замените блок розжига
	Нет контакта между платой управления и датчиком пламени	Проверьте проводные соединения
	Загрязнилась форсунка	Очистите или замените форсунку
	Влага или грязь в топливном баке	Замените топливо в баке на чистое
	Засорен или поврежден топливопровод	Прочистите или замените топливопровод
<p>Пушка подключена к источнику питания и выключатель питания установлен в положение «Вкл». Индикатор не горит. Пушка не работает.</p>	Нет напряжения на источнике питания.	Проверьте наличие напряжения.
	Перегорел плавкий предохранитель	Замените плавкий предохранитель на плате управления.
	Сработал датчик перегрева	Дождитесь остывания воздухонагревателя, устраните причину перегрева
	Неисправен датчик перегрева	Замените датчик перегрева
<p>Некорректный процесс горения</p>	Пламя выходит за пределы воздухонагревателя. Низкая тепловая мощность. Нестабильный процесс горения.	Отрегулируйте давление компрессора.

Внимание! Все работы по устранению неисправностей воздухонагревателя, связанные со снятием верхней части корпуса и крышки платы управления необходимо производить в специализированном сервисном центре. При несоблюдении данного требования покупателю будет отказано в бесплатном гарантийном ремонте.

10. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

Тепловую пушку (воздухонагреватель) в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$ в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

Внимание! Перед транспортировкой, а также перед подготовкой воздухонагревателя к хранению, слейте топливо из бака. Воздухонагреватель должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности до 80% (при температуре $+25^{\circ}\text{C}$).

11. УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к профессиональному классу. Срок службы 10 лет.

13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ / ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а также информация о дате производства, находится в приложении №1 к Паспорту изделия.

14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в руководстве по эксплуатации (Паспорт).

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech-tools.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;

- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);

- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);

- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;

- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;

- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,

- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов.

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсу-

нок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилкок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в картере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвале, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

Гарантия не распространяется:

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;

- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в руководстве по эксплуатации);

- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);

- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____

Модель: _____

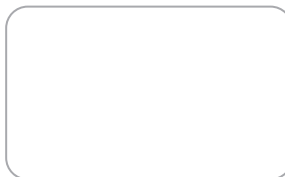
Артикул модели: _____

Дата выпуска: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Штамп торговой организации:



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки _____

Сервисный центр _____

Номер заказ-наряда _____

Дата выдачи _____

Подпись клиента _____

Штамп сервисного центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки _____

Сервисный центр _____

Номер заказ-наряда _____

Дата выдачи _____

Подпись клиента _____

Штамп сервисного центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки _____

Сервисный центр _____

Номер заказ-наряда _____

Дата выдачи _____

Подпись клиента _____

Штамп сервисного центра